Harold Sakuishi
Presents

TRANSLATED BY STEPHEN PAUL
SCANNED BY SNICKERERS
EDITED BY GATSU

# Beck

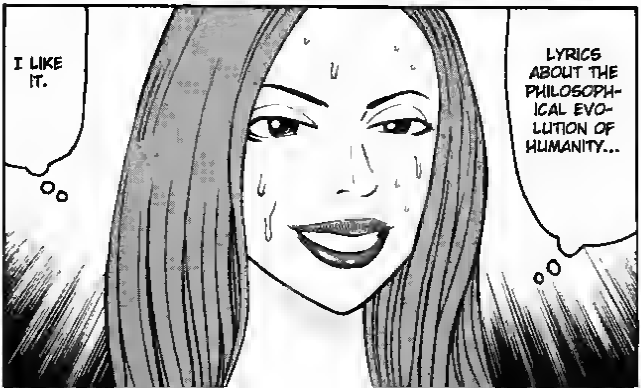
## HAROLD SAKUISHI

MANGASCREENER

ドドド

TECHNICAL KNOCKOUT
ECHNICAL
KNOCKOUT

『HUMAN FLY』……

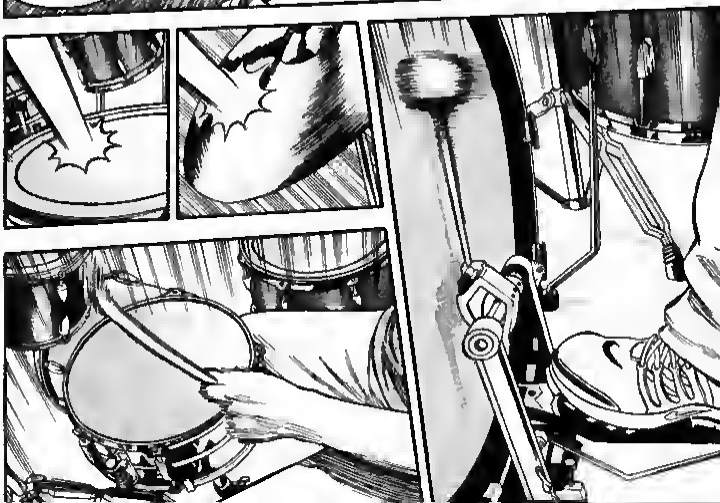

I LIKE IT.
LYRICS ABOUT THE PHILOSOPHICAL EVOLUTION OF HUMANITY...

HE'S GOT RHYTHM, SENSE FEELING...
THAT GUITARIST'S SO GOOD!

DAMN, THAT'S ONE COOL RIFF...

10年
10年バンド
10年バンド

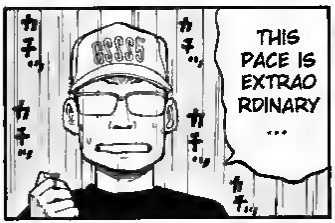
WAY FUNKY ...
IS HE REALLY JAPA-NESE?

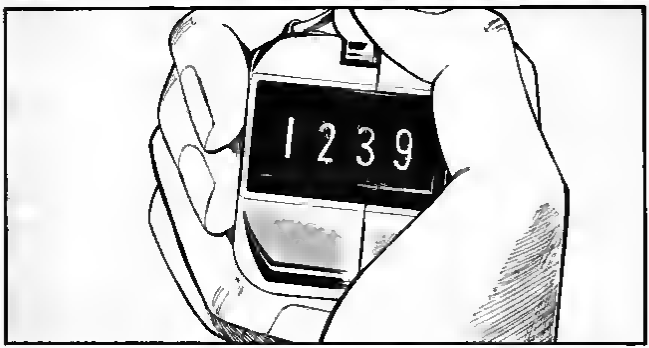
THEIR RHYTHM SECTION IS REALLY GOOD.
I WISH THAT YOUNG DRUMMER WAS WITH ME.
I'D TRAIN HIM UP MAJOR!


ドドド

AWWW YEAH, THIS IS GOOD.
I KNEW DERE WAS SHOWS ...
WHERE THE BAN' PLAYS EVEN BETAH THAN THEY RILLY IS.

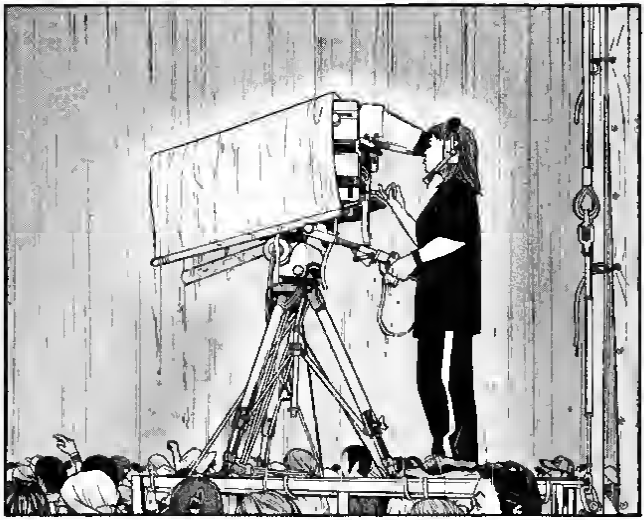
WHO KNOWS WHAT COU'D HAPPIN TODAY?!
DOD

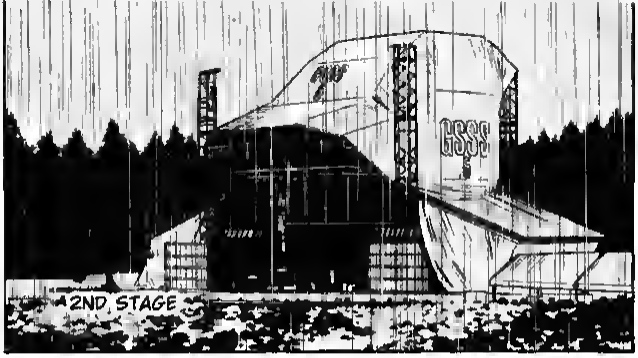

THIS PACE IS EXTRAO RDINARY ...
カチ...
カチ...
カチ...
カチ...
カチ...


1239

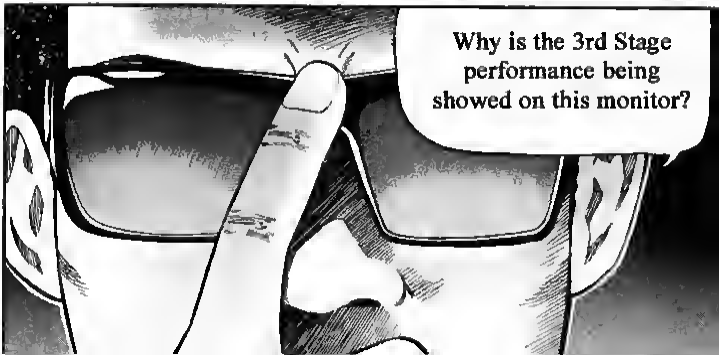
I DON'T KNOW WHY THEY KEEP COMING,
BUT BECK'S GREATNESS IS BEING SPREAD, ONE WAY OR ANOTHER.

GSSS
GSSS



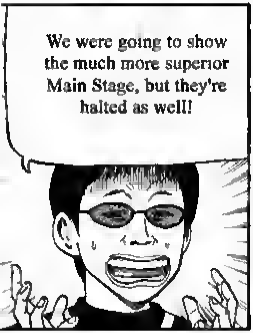

2ND STAGE

What is the meaning of this?

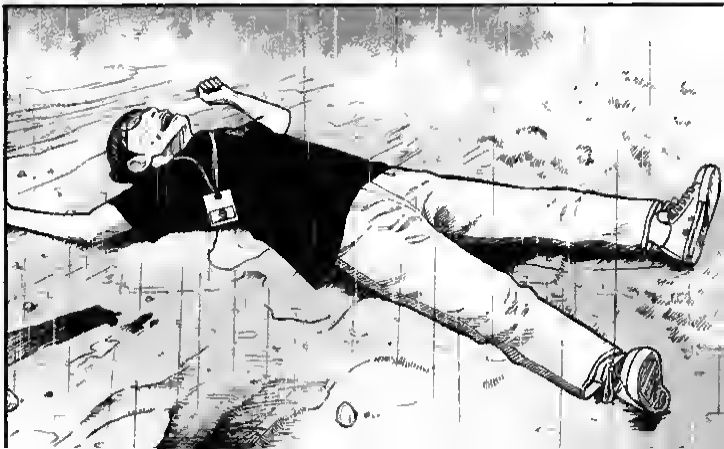

Why is the 3rd Stage performance being showed on this monitor?

Malcolm's left the stage and gone back to the botel!
Mr. Sykes, Mr. Sykes!!

Yes, boss!
Gordie.


We were going to show the much more superior Main Stage, but they're halted as well!

Well, we couldn't leave the fans hanging for more than 10 minutes. .
Why is the 3rd Stage on this monitor?
STAFF



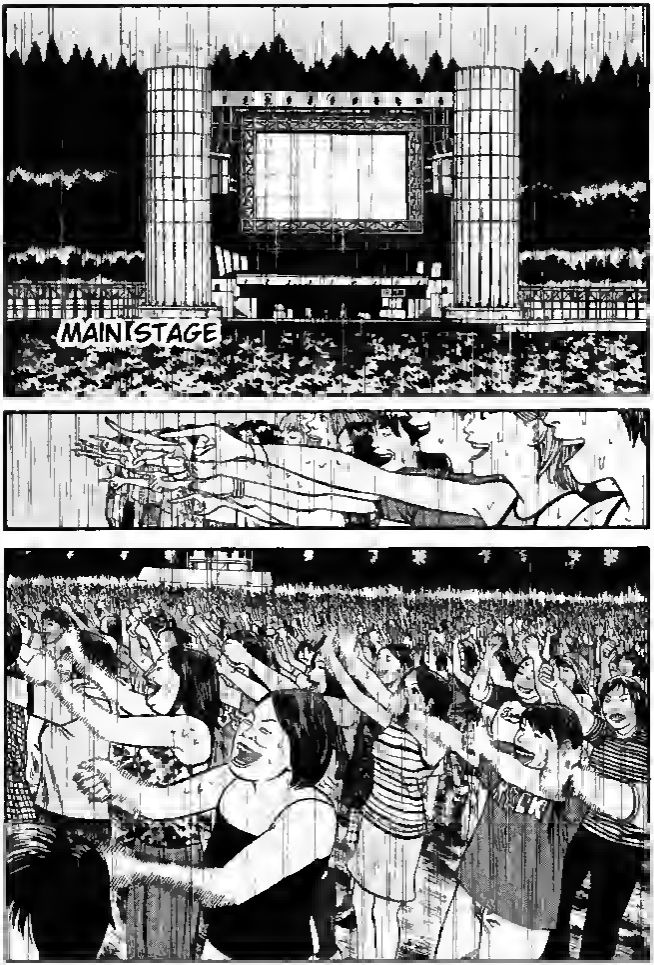
The Main Stage started again 3 minutes ago.
You've failed your responsibilities here.

gravy
1341
カチッ
カチッ
カチッ
ピッ
HMMM, I SEE. THANK YOU.
OOOH, THE PEOPLE ARE JUST RUSHING BY!

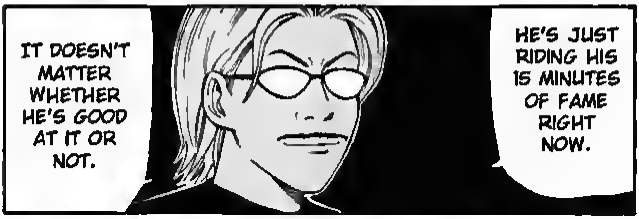
THEY'RE SHOWING THIS ON THE 2ND STAGE MONITOR. IT'S SENDING THE PEOPLE RUNNING OVER HERE.
I CALLED THE 2ND STAGE AND THEY CLEARED IT UP.
WELL, THAT MAKES SENSE.
BUT THEIR PLAYING STYLE IS DIFFERENT.
THEY DON'T HAVE AS MANY FANS AS THE OTHER STAGES,

THEY AREN'T "PRETENDING" TO GO OFF LIKE THE OTHER BANDS, THEY ARE GOING OFF!

TECHNICAL
KNOCKOUT

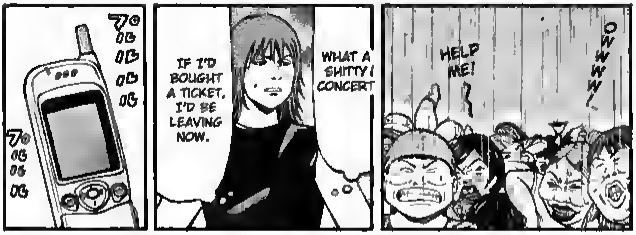

MAIN STAGE

HAHAHA. OH, I KNOW, I KNOW.
YOU KNOW ... YOSHITO IS A REALLY BAD SINGER,

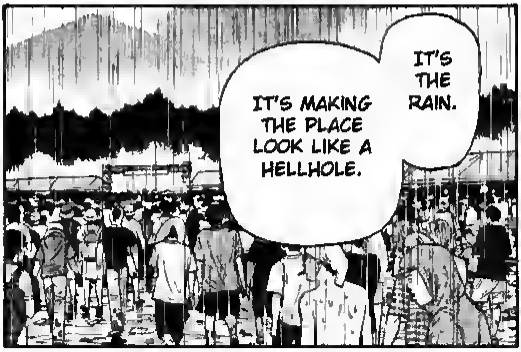

IT DOESN'T MATTER WHETHER HE'S GOOD AT IT OR NOT.
HE'S JUST RIDING HIS 15 MINUTES OF FAME RIGHT NOW.

YOSHITO IS LIKE SOFTWARE WITH AN EXTREMELY HIGH DEMAND IN THE MARKET.

THE USERS ARE QUICK TO SNAP IT UP, BUT EVEN QUICKER TO TOSS IT OUT.
EVERYONE, PLEASE TAKE THREE STEPS BACK-WARD!!
!!
AGAIN? THIS IS THE 3RD BREAK!
IT'S NOT EVEN THAT EXCITING OF A CONCERT.
THIS WASN'T SUPPOSED TO HAPPEN
ガタッ
GREEDY LITTLE PEA BRAINS ...
NOBODY INSULTS THE USERS QUITE LIKE HIM...

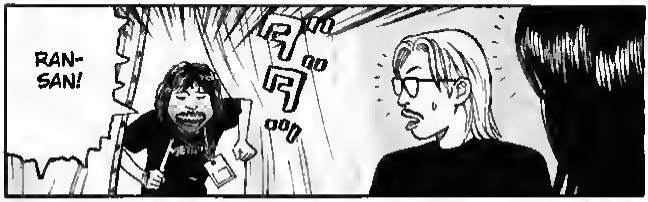

IF I'D BOUGHT A TICKET, I'D BE LEAVING NOW.
WHAT A SHITTY CONCERT
HELP ME!
OWWW!

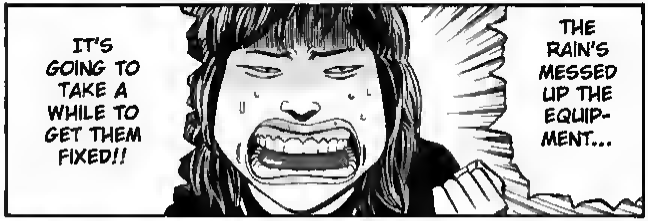
YOU'RE OUT THERE, AREN'T YOU?
WHY AREN'T YOU PICKING UP, MAHO?

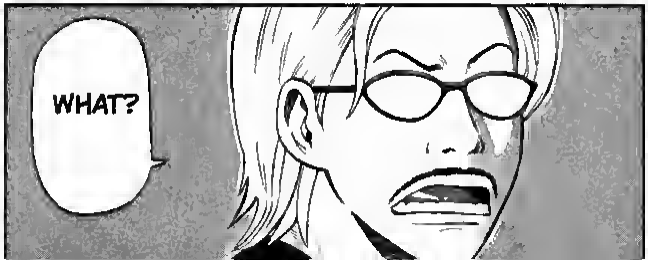

IT'S MAKING THE PLACE LOOK LIKE A HELLHOLE.
IT'S THE RAIN.

WHAT? THEY'RE STARTING TO LEAVE?!
I'M NOT SURPRISED.

THERE ARE CURRENTLY 14,900 PEOPLE AT THE MAIN STAGE.
7,100 AT THE 2ND STAGE.
1,400 AT THE 3RD STAGE.
AND A LARGE NUMBER MOVING ABOUT.

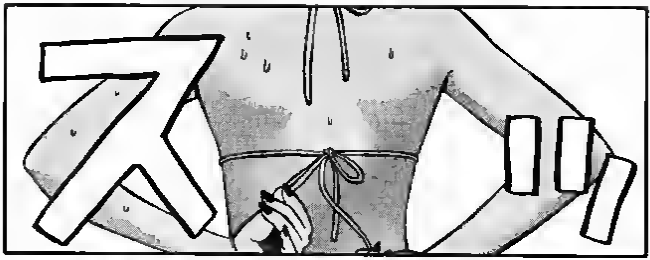

RAN-SAN!

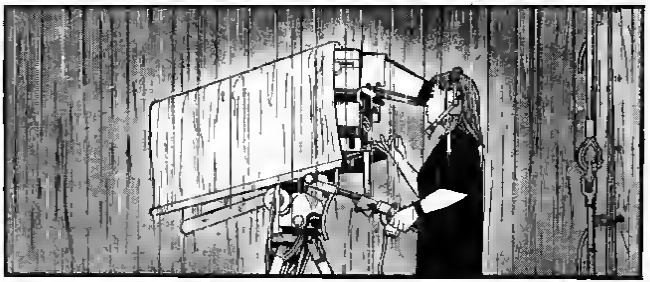

THE RAIN'S MESSED UP THE EQUIP-MENT...
IT'S GOING TO TAKE A WHILE TO GET THEM FIXED!!

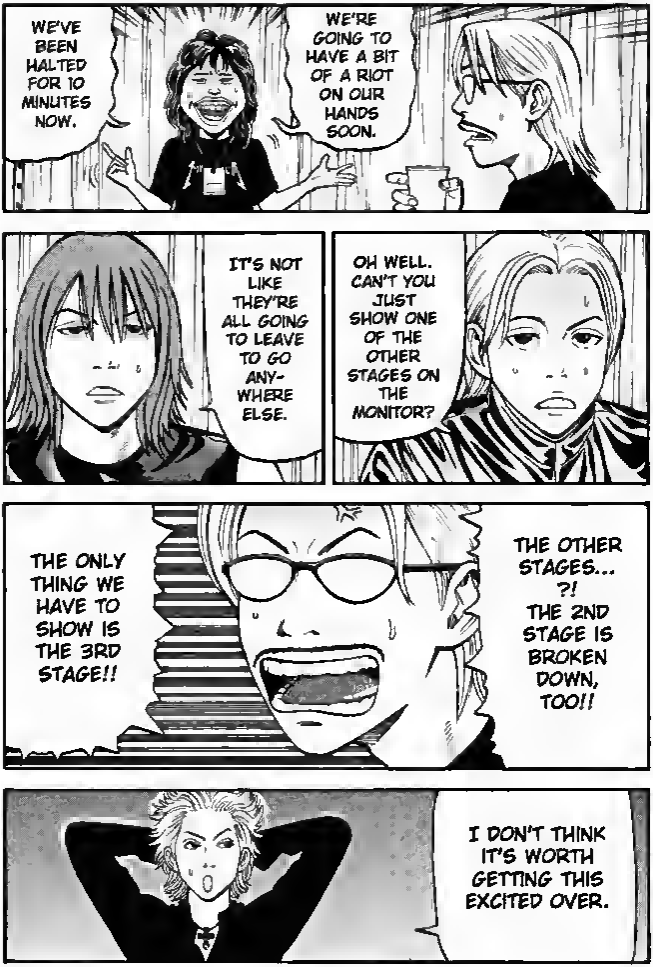

WHAT?

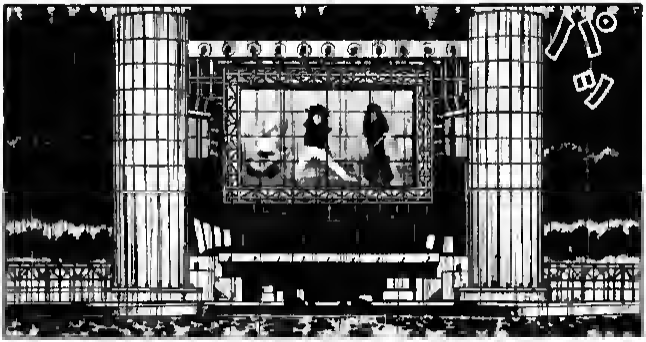
TELECASTER

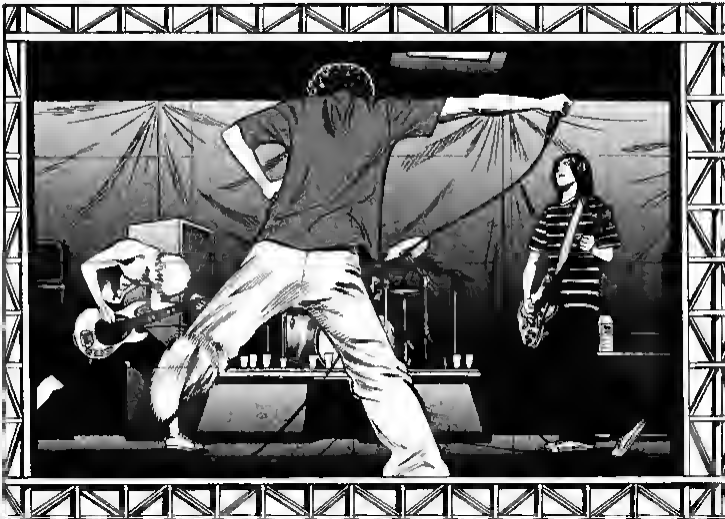
OOOH YEAH ... I THINK I'M GONNA DO IT.

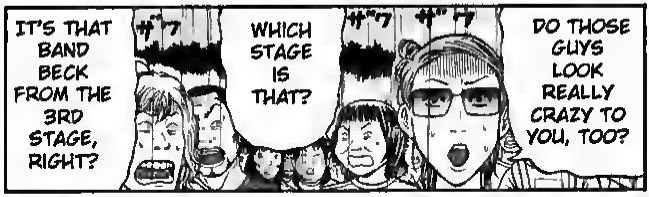


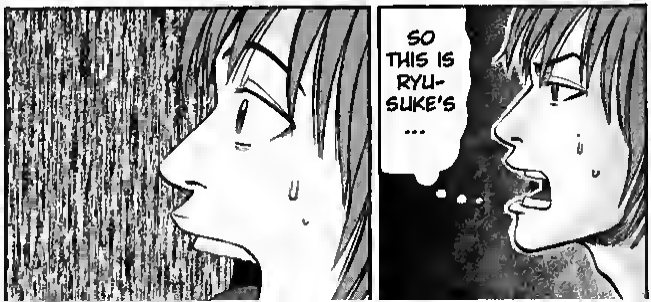



WE'VE BEEN HALTED FOR 10 MINUTES NOW.
WE'RE GOING TO HAVE A BIT OF A RIOT ON OUR HANDS SOON.
IT'S NOT LIKE THEY'RE ALL GOING TO LEAVE TO GO ANY-WHERE ELSE.
OH WELL. CAN'T YOU JUST SHOW ONE OF THE OTHER STAGES ON THE MONITOR?
THE ONLY THING WE HAVE TO SHOW IS THE 3RD STAGE!!
THE OTHER STAGES...?! THE 2ND STAGE IS BROKEN DOWN, TOO!!
I DON'T THINK IT'S WORTH GETTING THIS EXCITED OVER.


ハッ




IT'S THAT BAND BECK FROM THE 3RD STAGE, RIGHT?
WHICH STAGE IS THAT?
DO THOSE GUYS LOOK REALLY CRAZY TO YOU, TOO?


SO THIS IS RYU-SUKE'S ...

!!
OH, I'M OUTTA HERE!!
3RD STAGE, HERE I COME!!
ME TOO !!
スタスタスタ

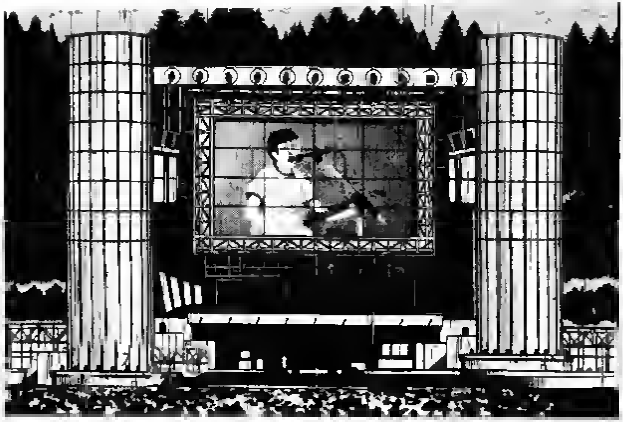
W-WAIT A MINUTE, WHAT'S WRONG WITH ALL THE GUYS?!
I CAN'T BELIEVE IT! WHAT A BUNCH OF PIGS!!
I AIN'T GOIN'
I DON'T LIKE BIG NIPPLES.
HURRY, TO THE 3RD STAGE !!
WHO GIVES A SHIT ABOUT MALCOLM ?!
2ND STAGE
DON'T EVER COME BACK TO JAPAN!!
SCREW YOU, MALCOLM !!

WHERE'S THE GIRL WITH HER BOOBS OUT?!
I LOVE BIG NIPPLES !!
CRAP. I HOPE THIS ISN'T THEIR LAST SONG!!
ドドド

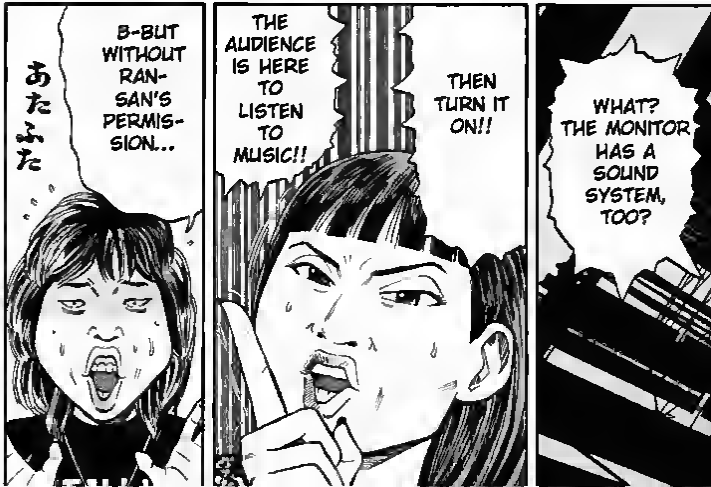
M-MORE AND MORE PEOPLE KEEP POURING IN ...
ハァ
ハァ
ハァ
IT'S A MIRACLE ...
"SISTER", KOYUKI.
DON'T MAKE ANY MORE STUPID MISTAKES.
I NEVER COULD GET PASSING MARKS FROM RYUSUKE,' EVEN AT THE END...

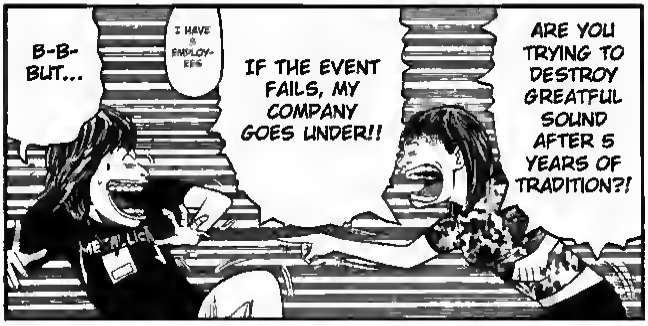
THIS IS THE GREATEST... A PERSON LIKE ME, ON A HUGE STAGE LIKE THIS...
WHO CARES?!
IT'S FINE!!
I LIKE IT DIRTY!!
WE ARE HUMANS BY NATURE!!
UMMM, HEY EVERYBODY, WHY DON'T WE THROW AS MUCH TRASH AWAY AS POSSIBLE?!

EL SA



ザワザワザワ

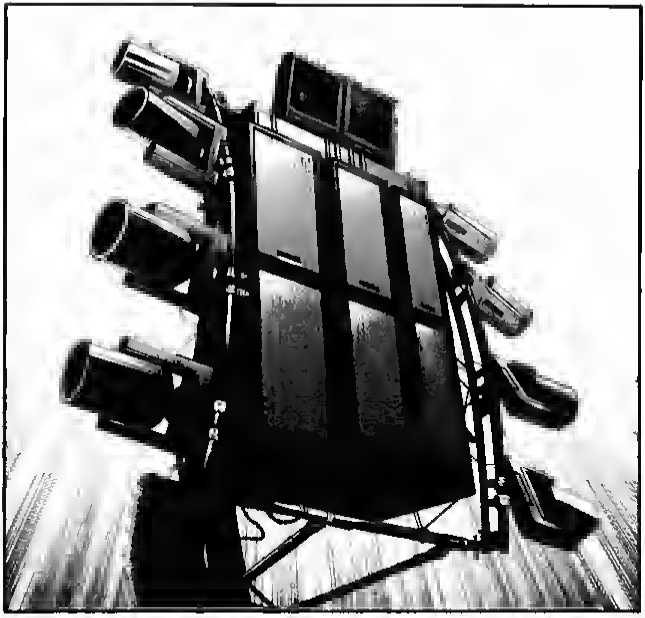

あたふた
B-BUT WITHOUT RAN-SAN'S PERMIS-SION...
THE AUDIENCE IS HERE TO LISTEN TO MUSIC!!
THEN TURN IT ON!!
WHAT? THE MONITOR HAS A SOUND SYSTEM, TOO?

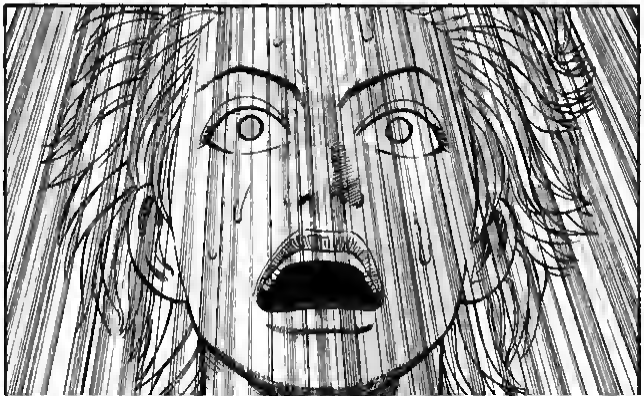

B-B-BUT...
I HAVE A EMPLOY-EE'S
IF THE EVENT FAILS, MY COMPANY GOES UNDER!!
ARE YOU TRYING TO DESTROY GREATFUL SOUND AFTER 5 YEARS OF TRADITION?!

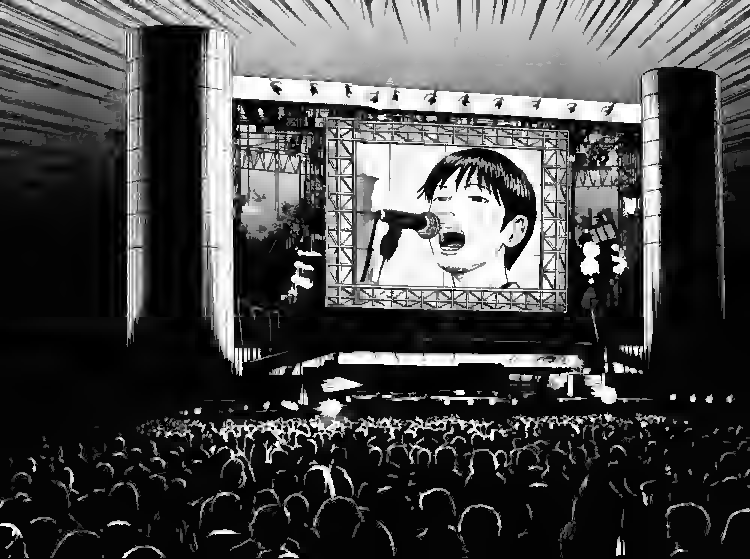
TURN ON THE SOUND !!
MY DEAD SISTER WILL PUT A CURSE ON YOU!!

THINK IT'LL STOP?
HEY, THE RAIN'S SLOWING A BIT
METALLICA

!!
WHAT SONG IS THAT?!
HUH?!







I LOVE YOU, KOYUKI-KUN.
YOU WERE BORN FOR THE STAGE!

プツン
?
ザワ ザワ
OKAY, LET'S JUST PRETEND NOTHING EVER HAP-PENED...
HERE WE GOOOOO !!
ポ
SORRY, EVERY-ONE!!

SCREW THAT LITTLE PUNK! HE CAN'T BEAT ME!!

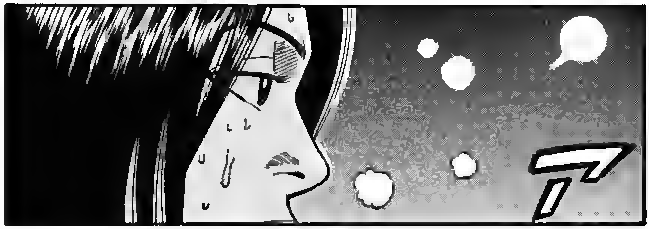
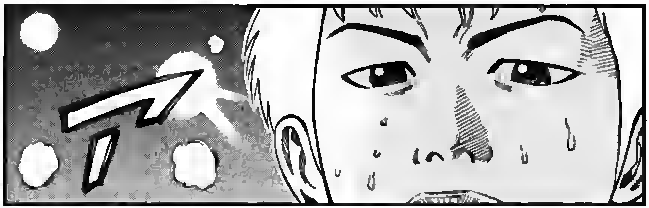
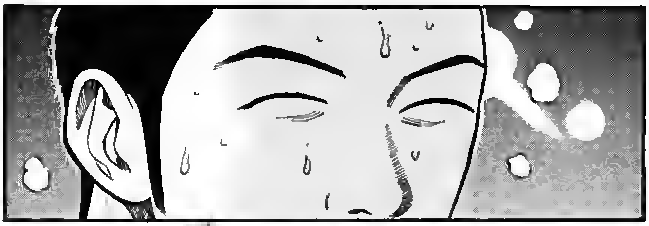
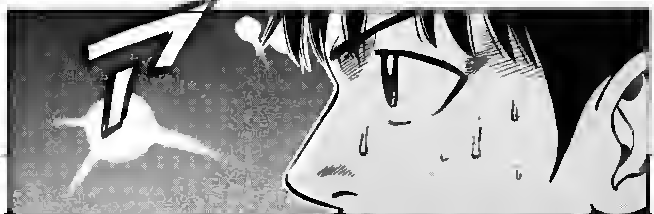
!?

WAIT A MINUTE !!
W-
I SEE GREAT-FUL SOUND ISN'T READY FOR THE TRASH-CAN QUITE YET...
IT MAY ONLY BE SOME OF THEM, BUT AT LEAST KOYUKI-KUN'S MOVING THE HEARTS OF OTHERS.

ア
ア
ア
GSSS
GSSS
4031

IT'S A NEW ONE, CALLED "OUT OF THE HOLE".
ヒヒヒヒ
OKAY, THIS NEXT ONE'S GONNA BE OUR LAST

AWWWWWWWW!
HAVE TO WRING OUT THE LAST OF MY POWER...
THIS IS THE END OF BECK...
エエエ

THEY DON'T HAVE HAPPY SANGOKUSHI, BUT MANGA SCREENER IS STILL THE HOME OF THE BEST MANGA ON THE NET
MANGASCREENER